

Exo

Chapter 25

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 וַיִּדְבֹּר רַב־בְּחִיָּה
ר-भन्नुभयो H1696
וַיְהוּהוּהוּ
परमप्रभुले H3068
אַל-
समक्ष H0413
מִשָּׁחָה
मोशालाई H4872
לְאַמֵּר:
भनेर H0559

परमप्रभुले मोशालाई भन्नु भयो,

2 וַיִּבְרַח בְּחִיָּה
भन H1696
אַל-
समक्ष H0413
בְּנֵי
छोराहरूलाई H3478
יִשְׂרָאֵל
इसाएलका H3947
וַיִּקְחוּ-
र-लिऊन् H0853
לִי
मलाई H8641
תְּרוּמָה
भेटि H8641
מֵאֵת
बाट H0854
כָּל-
हरेक H3605
אִישׁ
मानिस H0376
אֲשֶׁר
जसलाई H0376

וַיִּבְנוּ
मनले-प्रेरित-गर्छ H5068
לְבוֹ
उसको-हृदय H3947
תְּקִחוּ
लिऊ H0853
אֶת-
(वस्तु) H0854
תְּרוּמָתִי:
मेरो-भेटि H8641

“इसाएलीहरूलाई मेरो निम्ति उपहारहरू ल्याउनु भन। प्रत्येक मानिसले हृदयबाट निश्चय गर्नु पर्छ ऊ मलाई के दिनु चाहन्छ। मेरो निम्ति उपहारहरू ग्रहण गर।

3 וַיֹּאמֶר
र-यो H2063
תְּרוּמָתְךָ
भेटि H8641
אֲשֶׁר
जुन H3947
תִּקְחוּ
लिनुपर्छ H0854
מֵאֵת
तिनीहरूबाट H2091
זָהָב
सुन H3701
וְכֶסֶף
र-चाँदी H0854
וּנְחָשָׁת:
र-काँसा H0854

ती मानिसहरूबाट तिमिले ग्रहण गर्नु पर्ने उपहारको सूची यस प्रकार छन् सुन, चाँदी अनि काँसा,

4 וַחֲכִילָה
र-नीलो H8504
וַאֲרִינָה
र-बैजनी H0713
וְתוֹלַעַת
र-कीरा H8144
שָׁנִי
किर्मिजी-रङ्गको H5795
וְשֵׁשׁ
र-मसिनो-कपडा H5795
וְעִזִּים:
र-बाखाको-ऊन H5795

निलो, बैजनी अनि रातो सुतीको धागो, मलमलको कपडा, बाखाको भुत्ला।

5 וְעֹלָה
र-छाला H5785
אֵילָם
भेडाको H0119
מִאֲדָמוֹם
रातो-रङ्गाएको H5785
וְעֹלָה
र-छाला H5785
תְּחָשִׁים
सागरी-गाईको H6086
וְעִזִּי
र-काठ H7848
שִׁבְלֵים:
बबुलको H7848

रातो रंगले रंगाएको भेडाको छाला अनि नरम चर्म, बबुलको काठ।

6 שֶׁמֶן
तेल H8081
לְמָאֵר
बत्तीको-लागि H3974
בְּשָׂמִים
मसलाहरू H1314
לְשִׁמּוֹן
तेलको-लागि H8081
וְלִקְטֹרֶת
र-धूपको-लागि H7004
הַסִּמִּים:
सुगन्धीत-मसलाहरू H5561

बत्तिको निम्ति तेल, अभिषेक तेलको निम्ति मसला, अनि सुगन्धित धूपको लागि मसला।

7 אֲבִי-
डुङ्गा H0068
שֶׁהָם
सोहमको H7718
וְאֲבִי-
र-डुङ्गा H0068
מְלֵאִים
जडान-बसाउने H4394
לְאַפֵּד
एफोदको-लागि H0646
וְלִחְשֵׁן:
र-छातीपेटिको-लागि H2833

अनि एफोद को निम्ति बहमूल्य रत्नहरू र न्यायको थैली।”

8 וַעֲשֵׂה
र-बनाओस् H4720
לִי
मलाई H4720
מִקְדָּשׁ
पवित्र-स्थान H4720
וְשָׁכְנָתִי
र-बस्नेछु-म H7931
בְּתוֹכָם:
तिनीहरूको-बीचमा H8432

परमेश्वरले अझ भन्नु भयो, “मानिसहरूले मेरो निम्ति पवित्र स्थान बनाउन सक्छन अनि म तिनीहरूमाझ बस्न सक्छु।

כָּל-	תְּבִנִית	וְאֵת	הַמִּשְׁכָּן	תְּבִנִית	אֵת	אוֹתָהּ	מֵרָאֵה	אֲנִי	אֲשֶׁר	כָּל	9
सबै	नमूना	र	पवित्र-भवनको	नमूना	(वस्तु)	तिमीलाई	देखाउँदैछु	म	जो	सबै-अनुसार	
H3605	H8403	H0853	H4908	H8403	H0853	H0853	H7200	H0589		H3605	

וְ	תַעֲשֶׂוּ:	וְכֵן	כָּלֹו
—	बनाऊ	यसरी-नै	सामानहरूको
			H3627

त्यो पवित्र पाल र त्यस भित्रका प्रत्येक चीज कस्तो देखिनु पर्छ म तिमीलाई बताउँछु। प्रत्येक चीज मैले तिमीलाई देखाए जस्तै बनाऊ।

וְאֵת	רַחְבּוֹ	וְחֲצִי	וְאֵת	אֶרְצוֹ	וְחֲצִי	אֲמֵתִים	שָׁטִים	עֲצֵי	אֲרוֹן	וְעֵשׂוֹ	10
र-एक	हात-चौडाइ	र-आधा	र-एक	हात-लम्बाइ	र-आधा	दुई-र-आधा	बबुलको	काठको	सन्दूक	र-बनाओस्	
	H7341	H2677		H0753	H2677		H7848	H6086	H0727		

וְחֲצִי	קִמְחוֹ:
र-आधा	उचाइ
H2677	H6967

“बबुल काठको एउटा सन्दूक बनाऊ। यो पवित्र सन्दूक दुइ हात आधा लामो अनि एक हात आधा चौडाइ र एक हात आधा उचाइको हुनुपर्छ।

וְצִפִּיתָ	אֹתוֹ	זָהָב	טְהוֹר	מְבִית	וּמִחוּץ	תְּצַפְנֶנּוּ	וְעֵשִׂיתָ	עֲלָיו	זָר	וְזָהָב	סְבִיב:	11
र-मढनू	यसलाई	सुनले	शुद्ध	भित्रबाट	र-बाहिरबाट	मढनू	र-बनाऊ	माथि	किनारा	सुनको	चारैतिर	
H6823	H0853	H2091	H2889	H2351	H2351	H6823			H2213	H2091	H5439	

यो सन्दूकको भित्र अनि बाहिर शुद्ध सुनले मोहोर्नु पर्छ। सन्दूकको बाहिर वरिपरि सुनको घेरा बनाउनु पर्छ।

וְיִצְקָתָ	לּוֹ	אֲרָבַע	טְבֻעֹת	זָהָב	וּנְתַמָּהָ	עַל	אֲרָבַע	פְּעֻמּוֹתָיו	וּשְׁתֵּי	טְבֻעֹת	12
र-ढाल	यसको-लागि	चारवटा	छापहरू	सुनका	र-राख	माथि	चारवटा	खुट्टाहरूमा	र-दुईवटा	छापहरू	
H3332		H0702	H2885	H2091	H5414		H0702	H6471	H8147	H2885	

עַל-	צִלְעוֹ	הָאֶחָת	וּשְׁתֵּי	טְבֻעֹת	עַל-	צִלְעוֹ	הַשְּׁנַיִת:
एक-पाटीमा	भागमा	एक	र-दुईवटा	छापहरू	अर्को-पाटीमा	भागमा	दोस्रो
H6763	H6763	H0259	H8147	H2885	H6763	H6763	H8145

सुनको चारवटा मुन्त्रीहरू बनाऊ अनि सन्दूकको प्रत्येक सुरमा दुइ दुइवटा मुन्त्रीहरू लगाइदेऊ।

וְעֵשִׂיתָ	בְּרִי	עֲצֵי	שָׁטִים	וְצִפִּיתָ	אֹתָם	זָהָב:
र-बनाऊ	डन्डाहरू	काठको	बबुलको	र-मढनू	तिनीहरूलाई	सुनले
H0905	H6086	H7848	H6823	H0853	H2091	

बबुल काठको डण्डाहरू बनाऊ अनि तिनीहरूलाई सुनले मोहोरी देऊ।

וְהִקְבַּאתָ	אֶת-	הַבָּרִים	בְּטְבֻעֹת	עַל	צִלְעֹת	הָאֲרוֹן	לְשֵׁאת	אֶת-	הָאֲרוֹן	בְּהֵם:	14
र-घुसाऊ	(वस्तु)	डन्डाहरू	छापहरूमा	माथि	पाटीहरूमा	सन्दूकको	बोक्ने-गर्न	(वस्तु)	सन्दूकलाई	तिनीहरूद्वारा	
H0935	H0853	H0905	H2885		H6763	H0727	H5375	H0853	H0727		

सन्दूकको दुवैतिरको मुन्त्रीहरूमा डण्डा हाल अनि यिनको सहायताले त्यसलाई बोक।

בְּטְבֻעֹת	הָאֲרוֹן	יְהִיוּ	הַבָּרִים	לָא	יִסְרוּ	מִמֶּנּוּ:
छापहरूमा	सन्दूकको	रहोस्	डन्डाहरू	निकाल्नु	निकाल्नु	यसबाट
H2885	H0727	H1961	H0905	H3808	H5493	

ती मुन्त्रीहरूबाट डण्डा बाहिर ननिकाल ती डण्डाहरूलाई मुन्त्रीमा नै रहन देऊ।

וּנְתַמָּהָ	אֶל-	הָאֲרוֹן	אֵת	הָעֹרֹת	אֲשֶׁר	אֶתְן:
र-राख	भित्र	सन्दूकमा	(वस्तु)	साक्षी-पाटी	जुन	दिनेछु-म
H5414	H0413	H0727	H0853	H5715	H5414	H0413

“मैले दिँदै गरेको करार त्यस सन्दूकभित्र राख।

24	וַצִּיטָה	אַתּוֹ	זָהָב	טְהוֹר	וְעִשִּׂיתָ	לֹ	זָר	זָהָב	סְבִיב :
	र-मदनु	यसलाई	सुनले	शुद्ध	र-बनाऊ	यसको-लागि	किनारा	सुनको	चरैतिर
	H6823	H0853	H2091	H2889			H2213	H2091	H5439

टेबललाई शुद्ध सुनले मोहोर अनि चरैतिर सुनको बिट लगाएर सुसज्जित गर।

25	וְעִשִּׂיתָ	לֹ	מִסְנֶרֶת	טַפַּח	סְבִיב	וְעִשִּׂיתָ	זָר-	זָהָב	לְמִסְנֶרֶתוֹ	סְבִיב :
	र-बनाऊ	यसको-लागि	किनाराको	वित्ता-चौडाइको	चरैतिर	र-बनाऊ	किनाराको	सुनको	किनाराको-लागि	चरैतिर
			H4526	H2948	H5439		H2213	H2091	H4526	H5439

तब चार औलो फराकिलो घेरा बनाऊ र त्यसको वरिपरि सुनको घेरा लगाऊ।

26	וְעִשִּׂיתָ	לֹ	אַרְבַּע	טַבַּעַת	זָהָב	וְנָתַתְּ	אַתָּה	הַטַּבַּעֲתִים	עַל	אַרְבַּע	הַפְּאֵת	אַשֶׁר
	र-बनाऊ	यसको-लागि	चारवटा	छापहरू	सुनका	र-राख	(वस्तु)	छापहरू	माथि	चारवटा	कुनाहरूमा	जुन
			H0702	H2885	H2091	H5414	H0853	H2885		H0702	H6285	

לְאַרְבַּע
चारवटा
खुट्टाहरूमा-छ
[H7272](#)

त्यसपछि चारवटा सुनको कुण्डलहरू बनाएर टेबलको खुट्टा भएका चार कुनामा राख।

27	לְעִמָּת	הַמְסֻנֶרֶת	תְּהִינּוּ	הַטַּבַּעֲתִים	לְבָתִּים	לְבָתִּים	לְשִׂאת	אַתָּה	הַשְּׁלֶחָן :
	नजिकै	किनाराको	हुनुपर्छ	छापहरू	ठाउँहरूको-लागि	ड-डाहरूको-लागि	बोक्ने-गर्न	(वस्तु)	टेबुललाई
	H5980	H4526	H1961	H2885		H0905	H5375	H0853	H7979

टेबलको चारै तिर घेरामा मुन्द्रीहरू लगाऊ। मुन्द्रीमा डण्डाहरू लगाऊ अनि यसलाई टेबल बोक्न प्रयोग गर।

28	וְעִשִּׂיתָ	אַתָּה	הַבָּדִים	עֲצֵי	שִׁטִּים	וַצִּיטָה	אַתָּם	זָהָב	וְנִשְׂאוּ	בָּם	אַתָּה
	र-बनाऊ	(वस्तु)	डन्डाहरू	काठको	बबुलको	र-मदनु	तिनीहरूलाई	सुनले	र-बोक्नेछ	तिनीहरूद्वारा	(वस्तु)
		H0853	H0905	H6086	H7848	H6823	H0853	H2091	H5375	H0853	

הַשְּׁלֶחָן :
टेबुल
[H7979](#)

डण्डाहरू बनाउन बबुलको काठ प्रयोग गर अनि त्यसलाई सुनले मोहोर। ती डण्डाहरू टेबल बोक्नमा प्रयोग गर।

29	וְעִשִּׂיתָ	קַעֲרֹתָיו	וְכַפְתָּיו	וְקַשׁוֹתָיו	וּמִנְקִיתָיו	אַשֶׁר	יִסֹּ	בָּהֶן	זָהָב	טְהוֹר	תַּעֲשֶׂה
	र-बनाऊ	थालहरू	र-चम्चाहरू	र-गगरीहरू	र-सुराहीहरू	जसद्वारा	ढाकिनेछ	तिनीहरूमा	सुनको	शुद्ध	बनाऊ
		H7086	H3709	H7184	H4518			H2004	H2091	H2889	

אַתָּם :
तिनीहरूलाई
[H0853](#)

शुद्ध सुनको थाल, धुपौरो, गाग्रो तथा भाँडाहरू बनाऊ। गाग्रो र भाँडाहरू पेय बलिहरू चढाउँदा खन्याउन प्रयोग गरिनेछ।

30	וְנָתַתְּ	עַל-	הַשְּׁלֶחָן	לֶחֶם	פָּנִים	לְפָנַי	תְּמִיד :	פ
	र-राख	माथि	टेबुलमा	रोटी	उपस्थितिको	मेरो-सम्मुख	सधैँ	—
	H5414		H7979	H3899	H6440	H6440	H8548	

टेबलमाथि मलाई विशेष रोटी चढाऊ त्यो रोटी सधैँ मेरोअघि हुनु पर्छ।

31	וְעִשִּׂיתָ	מִנְרֶת	זָהָב	טְהוֹר	מִקְשָׁה	תַּעֲשֶׂה	הַמְּנוֹרָה	יִרְכָּה	וְקָנָה	גְּבִיעֵיהָ
	र-बनाऊ	सामदान	सुनको	शुद्ध	घन-गरिएको	बनाइनुपर्छ	सामदान	यसको-भुइँ	र-यसको-डाँठ	यसका-प्यालाहरू
		H4501	H2091	H2889	H4749		H4501	H3409	H7070	H1375

כַּפְתָּיֶיהָ
यसका-गाँठोहरू
וּפְרָחֶיהָ
र-यसका-फूलहरू
מִמְנָה
यसबाट
יְהִיוּ :
हुनुपर्छ
[H1961](#)

“त्यसपछि तिमीले एउटा सामदान बनाउनु पर्छ। सामदानको डण्डा र आधार अकबरी सुनकै बनाउनु पर्छ। शुद्ध सुनको फूल, फूलका कोपिलाहरू, र पत्रहरू बनाऊ र यी सबैलाई एकै ठाउँमा जोड।

32	וְשֵׁלֶשֶׁת קָנִים								
	र-छवटा								
	H8337	H7070	H3318	H6654	H7969	H4501	H6654	H0259	H7969

קָנִים	מִצְרָה	הַשְּׂנִי :
डॉठहरू	सामदानका	दोस्रो
H7070	H4501	H8145

“त्यस सामदानका छवटा हाँगाहरू हुनुपर्छ एक पट्टि तीनवटा अर्कोपट्टि तीनवटा।

33	וְשֵׁלֶשֶׁת קָנִים								
	तीनवटा								
	H7969	H1375	H8246	H7070	H0259	H3730	H6525	H8337	H7969

מִן	וְשֵׁלֶשֶׁת קָנִים								
बाट	निसकने	डॉठहरूको-लागि	छवटा	यसरी	र-फूलसहित	गाँठो	अर्को	अर्को-डॉठमा	बादाम-आकारका
	H3318	H7070	H8337		H6525	H3730	H0259	H7070	H8246

הַמִּנְרָה :
सामदानको
H4501

प्रत्येक हाँगामा तीनवटा फूलहरू हुनु पर्छ। यी फूलहरू, पत्र तथा कोपिलाहरू बादामको फूल जस्तै बनाऊ।

34	וּבְמִנְרָה								
	र-सामदानमा								
	H4501	H0702	H1375	H8246	H3730	H6525	H0702	H1375	H4501

सामदानमाथि अझ चारवटा फूलका पत्तीहरू बनाऊ। यी फूलहरूका कोपिला र पत्रहरू पनि बादामका फूल जस्तै हुनु पर्छ।

35	וּבְמִנְרָה								
	र-गाँठो								
	H3730	H8478	H8147	H7070	H3730	H8478	H8147	H7070	H3730

וּבְמִנְרָה									
दुईवटा									
H8147	H7070	H3730	H8147	H7070	H3730	H8147	H7070	H3730	H8147

सामदानमाथि हाँगाहरूको तीन एकको जोडीमा, यी बीचमा यी फूलहरू एक-एकवटा लगाऊ।

36	וּבְמִנְרָה	וּבְמִנְרָה	וּבְמִנְרָה	וּבְמִנְרָה	וּבְמִנְרָה	וּבְמִנְרָה	וּבְמִनְרָה	וּבְמִנְרָה	וּבְמִनְרָה
	र-डॉठहरू								
	H7070	H3730	H1961	H3605	H4749	H0259	H2091	H2889	H7070

कोपिलाका, पत्रहरू अनि सम्पूर्ण सामदान शुद्ध सुनले बनिएको हुनुपर्छ। यिनीहरू सबै एउटा सुनको टुक्राबाट मार्तोलले पिटेर बनाएको हुनुपर्छ।

37	וְשֵׁלֶשֶׁת קָנִים								
	र-बनाऊ								
	H0853	H7651	H5927	H0853	H0215	H5676	H0853	H7651	H5927

פְּנִיָּה :
यसको-सम्मुख
H6440

तब सामदानमाथि राख्ने सातवटा दियाहरू बनाऊ अनि यिनले अघिल्लो भागको क्षेत्रमा ज्योति दिऊन्।

38	וּבְמִנְרָה	וּבְמִנְרָה	וּבְמִנְרָה	וּבְמִנְרָה
	र-यसका-चिमटाहरू	र-यसका-चिमटाहरू	र-यसका-चिमटाहरू	र-यसका-चिमटाहरू
	H4457	H4289	H2091	H2889

चिम्टा र तावाहरू शुद्ध सुनको बनाउनु पर्छ।

הַאֲלֵהָ :	הַכֵּלִים	כֹּל-	אֵת	אֵתָהּ	יַעֲשֶׂה	טָהוֹר	זָהָב	כֶּכֶר	39
यी-हरूसहित	सामानहरू	सबै	(वस्तु)	यसलाई	बनाइनुपर्छ	शुद्ध	सुनको	एक-तालेन्ट	
H0428	H3627	H3605	H0854	H0853		H2889	H2091	H3603	

एक तोडा + 25:39 एक तोडा अथवा “75 पौड” वा “34.5 किलो ग्राम।” शुद्ध सुन चलाएर सामदान अनि यसमा चलाउनको निम्ति अरू सहयोगी चीजहरू बनाउनु पर्छ।

ס	בְּהָרָה :	מִרְאָה	אֵתָהּ	אֲשֶׁר-	בְּתִבְנִיתָם	יַעֲשֶׂה	וּרְאָה	40
—	पहाडमा	देखाइएको-छ	तिमीलाई	जो	तिनीहरूको-नमूना-अनुसार	र-बनाऊ	र-हेर-गर	
	H2022	H7200			H8403		H7200	

चीजहरू मैले तिमीलाई पर्वतमाथि देखाएको नमूना जस्तै हुनु पर्छ।